

ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ
และสัมฤทธิผลในการอ่านภาษาอังกฤษ



นางปรียา อุนรัตน์

001699

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

แผนกวิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2515

J 16529881

RELATIONSHIPS BETWEEN THE UNDERSTANDING OF THE CULTURE OF
THE ENGLISH SPEAKING PEOPLES AND THE READING ACHIEVEMENT



Mrs. Priya Unaratana

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education
Department of Secondary Education
Graduate School
Chulalongkorn University

1972

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้นักศึกษานิพนธ์ฉบับนี้ เป็น
ส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต



.....
.....

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการตรวจวิทยานิพนธ์

.....
.....
..... กรรมการ

..... กรรมการ

..... กรรมการ

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. พรรณี สาคกริก

และนำคะแนนที่ได้จากการตอบแบบทดสอบความเข้าใจวัฒนธรรมและคะแนนจากการอ่าน
ที่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มากมาหาสัมประสิทธิ์แห่งสหสัมพันธ์แบบ เพียร์สัน อีก 1 ชุด
จากนั้นหาค่าเฉลี่ยของแบบทดสอบวัฒนธรรมและแบบทดสอบความสามารถในการอ่านทั้ง
2 ฉบับ

ผลการวิจัย

1. ความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษมีความสัมพันธ์กับความสามารถในการอ่านที่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มาก และที่ไม่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มาก
2. นักเรียนส่วนใหญ่ที่มีคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมระดับปานกลางถึงดี เป็นผู้ที่มีคะแนนความสามารถในการอ่านที่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มากในระดับปานกลางถึงดี
3. ความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษอยู่ในระดับปานกลาง
4. ความสามารถในการอ่านที่ไม่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มากอยู่ในระดับปานกลาง
5. ความสามารถในการอ่านที่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มากอยู่ในระดับดี

ข้อเสนอแนะ

1. การสอนอ่านอังกฤษควรเน้นการสอนองค์ประกอบทางวัฒนธรรม เช่นเดียวกับองค์ประกอบในการอ่านเพื่อความเข้าใจอื่น ๆ ด้วย
2. ควรประเมินผลความเข้าใจเนื้อหาทางวัฒนธรรมให้เป็นส่วนหนึ่งของการทดสอบความเข้าใจในการอ่าน
3. ควรให้มีการวิจัยเกี่ยวกับความรู้ความเข้าใจวัฒนธรรมในระดับต่าง ๆ คือทั้งหัวข้อวัฒนธรรมที่ลึกซึ้งและหัวข้อวัฒนธรรมทั่ว ๆ ไป เพื่อเป็นเครื่องกำหนดให้ทราบว่า ควรจะเน้นหัวข้อวัฒนธรรมใดบ้างในการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ

Thesis Title Relationships between the Understanding of the Culture of the English Speaking Peoples and the Reading Achievement

Name Mrs. Priya Unaratana

Department Secondary Education

Academic Year 1971



ABSTRACT

Objectives

This study attempted to determine the relationships between the understanding of the culture of the English speaking peoples and the reading achievement of First Year Kasetsart University students in the academic year 1971.

Procedure

Three sets of tests were constructed. The test on the understanding of the culture of the English speaking peoples consisted of fifty multiple choice questions. The reading passage containing very few cultural elements consisted of twenty-five multiple choice questions. The reading passage containing many cultural elements also consisted of twenty-five multiple choice questions. The three tests were revised after they had been pretested for discrimination and difficulty with a group of fifty students.

Two hundred subjects, both males and females, were selected from 1300 students, the total number of first year Kasetsart University students, by using the stratified random sampling technique. They were tested by the above indicated tests. After that the coefficient of correlation of the test on culture and the two reading passages were calculated by using Pearson's product moment

correlation. Eventually, the mean of the test on culture and the mean of the two reading passages were calculated.

Findings

1. The understanding of the culture of the English speaking peoples and the reading ability of the two reading passages are related.

2. The majority of the students whose understanding of the culture of the English speaking peoples fell on the range between average to good achieved the same range on the reading passage containing many cultural elements.

3. The understanding of the culture of the English speaking peoples is average.

4. The reading achievement on the passage containing very few cultural elements is average.

5. The reading achievement on the passage containing many cultural elements is high.

Suggestions

1. The teaching of reading the English language should emphasize the teaching of cultural elements as well as the other elements of the reading comprehension.

2. The evaluation of understanding of the cultural elements should be done as a part of the reading comprehension test.

3. Studies on different levels of cultural knowledge---the more subtle and the less subtle ones---should be made to determine what types of cultural items should be emphasized in the teaching of English as a foreign language.

กิติกรรมประกาศ

การเขียนวิทยานิพนธ์นี้ สำเร็จสมความมุ่งหมายได้เพราะผู้วิจัยได้รับความกรุณาจากผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. พรรณี สาคกริก ให้คำปรึกษา คำแนะนำ และแนวความคิดตลอดจนแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ประคอง วรรณสุต ให้คำแนะนำในเรื่องการวิเคราะห์และเสนอข้อมูลทางสถิติ ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในพระคุณของอาจารย์ทั้งสองท่าน จึงขอกราบขอบพระคุณไว้ในโอกาสนี้

นอกจากนี้ ผู้วิจัยยังได้รับความช่วยเหลือและความร่วมมือในการเก็บรวบรวมข้อมูล จากหัวหน้าภาควิชาภาษา คณาจารย์ผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษเบื้องต้น และนิสิต ปีที่ 1 มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ปีการศึกษา 2514 ที่ได้รับเลือกเป็นกลุ่มตัวอย่าง ผู้วิจัยจึงขอขอบพระคุณและขอขอบคุณไว้ ณ ที่นี้ด้วย

ปรีชา อุนรัตน์

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	ฉ
กิตติกรรมประกาศ	ช
รายการภาพประกอบ	ฉ
 บทที่	
1. บทนำ	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย	3
ประโยชน์ที่จะได้รับจากการวิจัย	3
สมมติฐานของการวิจัย	3
ขอบเขตของการวิจัย	4
ความจำกัดของการวิจัย	4
ความหมายของคำที่ใช้ในการวิจัย	4
การวิจัยอื่นที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยนี้	6
2. วิธีดำเนินการวิจัย	19
การสุ่มตัวอย่างประชากร	19
เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย	19
การเก็บรวบรวมและวิเคราะห์ข้อมูล	29
3. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	33
4. สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และขอเสนอแนะ	42
ผลการวิจัย	43

รายการภาพประกอบ

แผนภาพที่

หน้า

1. จุดกราฟแสดงคุณภาพของแบบทดสอบความเข้าใจวัฒนธรรม
ของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษในการปรับปรุงแก้ไขโดยการ
วิเคราะห์ขอ 25
2. จุดกราฟแสดงคุณภาพของแบบทดสอบความสามารถในการอ่าน
ที่ไม่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มาก ในการปรับปรุงแก้ไขโดย
การวิเคราะห์ขอ 26
3. จุดกราฟแสดงคุณภาพของแบบทดสอบความสามารถในการอ่าน
ที่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มาก ในการปรับปรุงแก้ไขโดย
การวิเคราะห์ขอ 27
4. จุดกราฟแสดงคุณภาพของแบบทดสอบความเข้าใจวัฒนธรรมของ
ชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ ในการนำไปใช้จริง 34
5. จุดกราฟแสดงคุณภาพของแบบทดสอบความสามารถในการอ่านที่
ไม่มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มาก ในการนำไปใช้จริง ... 35
6. จุดกราฟแสดงคุณภาพของแบบทดสอบความสามารถในการอ่านที่
มีเนื้อหาวัฒนธรรมแทรกอยู่มาก ในการนำไปใช้จริง 36